

*The original English version is the authoritative version on which this unofficial translation is based.*

[Recommended practices for attribution](#)

## Pratiche consigliate per l'attribuzione



È possibile utilizzare materiali rilasciati con licenza CC purché si rispettino le condizioni della licenza stessa. Una condizione presente in tutte le licenze CC è l'attribuzione: dare i crediti all'autore e indicare la fonte e la licenza. In generale, l'attribuzione deve includere ragionevolmente tutte le informazioni pertinenti fornite dal licenziante. Poiché ogni caso d'uso è diverso, potete decidere quale forma di attribuzione sia più adatta alla vostra situazione specifica. Gli esempi che seguono hanno lo scopo di illustrare le pratiche prudenti tipicamente utilizzate. Ci aspettiamo che le norme e le aspettative della comunità si evolvano con il tempo e adatteremo questa guida di conseguenza. Oltre all'attribuzione, ci sono anche questioni [da considerare come licenzianti o licenziatari](#). Se siete licenziatari e volete imparare a concedere in licenza il vostro materiale, date un'occhiata alla nostra [guida su come contrassegnare il vostro lavoro con una licenza CC](#).

### Elementi base dell'attribuzione

Ogni volta che si riutilizzano opere rilasciate con licenza CC, si raccomanda che l'attribuzione includa il titolo, l'autore, la fonte e la licenza. Questo vale sia che si condivida l'opera così com'è, sia che se ne faccia un adattamento. Per ricordare questi elementi di attribuzione, è utile pensare all'acronimo TASL.

Approfondiamo ora il TASL - spiegheremo ogni elemento in modo più dettagliato:

**Titolo:** qual è il nome dell'opera?

Se è stato fornito un titolo per l'opera, questo va incluso come parte dell'attribuzione. A volte il titolo non viene fornito; in questo caso, non è necessario menzionarlo.

L'inclusione del titolo è un requisito di tutte le licenze CC versione 3.0 o precedenti, mentre è opzionale per le suite 4.0. Vedere i [dettagli della licenza](#).

Autore: Chi vi permette di utilizzare l'opera?

Spesso usiamo il termine "autore" come abbreviazione quando, dal punto di vista legale, ci riferiamo al "licenziante" (anche detto "titolare del diritto d'autore" o "titolare dei diritti"). Questo perché, nella maggior parte delle opere concesse in licenza CC, il licenziante è la stessa persona o entità dell'autore. Quando un autore concede in licenza la sua opera con una licenza CC e ha reso disponibile il suo nome, includete il nome dell'autore come componente dell'attribuzione. A volte, il licenziante può volere che siano forniti i crediti ad altre entità, come un'azienda o un'istituzione, oppure che egli stesso sia indicato nei crediti con uno pseudonimo invece che con il suo vero nome. In rari casi, il licenziante potrebbe non voler essere indicato nei crediti affatto. In tutti questi casi, è bene attenersi alle richieste del licenziante.

A volte l'autore fornisce anche una nota di diritto d'autore, che consiste nel simbolo del diritto d'autore/copyright, nell'anno di pubblicazione e nel nome dell'autore/licenziante. Includete la nota di diritto d'autore come parte della vostra attribuzione, se tale informazione viene fornita.

Fonte: Dove si può trovare l'opera?

Si prega di rendere possibile agli utenti futuri di trovare la fonte del materiale includendo un URL o un collegamento ipertestuale dove è possibile reperire l'opera. Spesso si tratta del luogo in cui l'avete trovata. Se l'avete trovata in un luogo diverso dal sito originale, cercate di includere informazioni sul sito originale dove l'opera è stata condivisa pubblicamente per la prima volta. Inoltre, è preferibile utilizzare l'URL originale anziché un link abbreviato, sia che si tratti di un collegamento ipertestuale sia che si tratti di una stampa dell'intero URL.

Licenza: Come potete utilizzare l'opera?

È necessario specificare quale licenza CC è stata applicata all'opera che si sta riutilizzando. Ciascuna delle sei diverse licenze CC prevede requisiti diversi per il riutilizzo. Si consiglia di indicare il nome e il link alla licenza, ad esempio [CC BY 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0) (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0>) per un'opera con licenza CC BY 4.0.

Considerate anche l'inclusione del "disclaimer delle garanzie", che chiarisce che l'autore non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia circa la non violazione o l'assenza di altri inadempimenti relativi all'opera concessa in licenza CC. In parole povere, questo significa che gli utenti utilizzeranno l'opera a proprio rischio e pericolo.

In sintesi, se il licenziante ha fornito informazioni relative al TASSL, si consiglia di includerle nell'attribuzione. Raccomandiamo, inoltre, di fornire indicazioni relative al titolo, all'autore, alla fonte e alla licenza, ove possibile, in modo che gli utenti futuri possano accedere facilmente alle informazioni di cui hanno bisogno sull'opera e sui termini della licenza.

Attribuzione ragionevole

Le licenze CC vi richiedono di essere ragionevoli:

Potete soddisfare l'obbligo di attribuzione in qualsiasi modo ragionevole in base al mezzo, agli strumenti e al contesto in cui il materiale concesso in licenza viene utilizzato. Ad esempio, può essere ragionevole soddisfare alcune o tutte le condizioni mantenendo una nota di diritto d'autore, o fornendo un URL o un collegamento ipertestuale associato al materiale concesso in licenza, se la nota di diritto d'autore o la pagina web include alcune o tutte le informazioni richieste.

Non esiste un solo modo corretto per fornire l'attribuzione, ma è sufficiente che questa sia ragionevole e adatta al mezzo con cui si lavora.

Dettagli della licenza

Se avete dubbi o domande, potete leggere i requisiti completi di attribuzione che sono specificati in dettaglio nel codice legale di ogni licenza CC, ad esempio <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>. Questo [grafico confronta i requisiti dettagliati di tutte le versioni delle licenze CC](#).

Esempi di attribuzione

Approfondiremo ora alcuni esempi in diversi mezzi di comunicazione

Attribuzione di un'immagine



[Qui c'è una foto](#). Di seguito vedremo alcuni buoni e cattivi esempi di come le persone possono fornire i crediti.

Questa è un'ottima attribuzione

"[Creative Commons 10th Birthday Celebration San Francisco](#)" di [Timothy Vollmer](#) è rilasciata a con licenza [CC BY 4.0](#)

Passiamo ad analizzare il TASL:

Titolo? "Celebrazione del 10° compleanno di Creative Commons a San Francisco".

Autore? "[Timothy Vollmer](#)" - collegato alla pagina del suo profilo

Fonte? "[Creative Commons 10th Birthday Celebration San Francisco](#)" - link alla pagina originale di Flickr

Licenza? "[CC BY 4.0](#)" - collegamento al deed della licenza.

Soprattutto, questa attribuzione include ragionevolmente tutte le informazioni rilevanti fornite dall'autore.

Questa è una buona attribuzione

[Photo](#) di Timothy Vollmer/ [CC BY](#)

Passiamo ad analizzare il TASL:

Titolo? Il titolo non è indicato, ma almeno la fonte è linkata.

Autore? "Timothy Vollmer"

Fonte? "[Foto](#)" - link alla pagina originale di Flickr

Licenza? "[CC BY](#)" - collegamento al deed della licenza

Come si vede, una buona attribuzione include tutti gli elementi essenziali del TASL, anche se possono non rispecchiare il formato dei crediti richiesto dall'autore.

Questa è un'attribuzione non corretta

Photo: Creative Commons

Passiamo ad analizzare il TASL:

Titolo? Il titolo dell'immagine non è annotato

Autore? L'autore non è indicato (è un errore comune attribuire le foto rilasciate con licenza CC a CC, ma Creative Commons non è l'autore).

Fonte? Nessun link alla fonte originale

Licenza? Non c'è alcuna menzione di una licenza né un link alla licenza. "Creative Commons" è il nome di un'organizzazione; non corrisponde a nessuna delle licenze messe a disposizione da Creative Commons.

Questa è un'ottima attribuzione per un'immagine che avete leggermente modificato



"[Creative Commons 10th Birthday Celebration San Francisco](#)" di [Timothy Vollmer](#), utilizzata secondo i termini di [CC BY 4.0](#) / Ritagliata dall'originale

Qui, le informazioni su titolo, autore, fonte e licenza sono tutte incluse, come richiesto dall'autore. Anche la lieve modifica è annotata e descritta brevemente.

Si noti che se la modifica cambia il significato dell'opera in modo tale da essere considerata creativa - cioè non si tratta di una modifica puramente meccanica o di un semplice ritaglio/estratto che mantiene inalterato il messaggio originale - si tratterebbe di un nuovo adattamento dell'opera originale. Non si può modificare

un'opera rilasciata con una licenza CC che non consente l'adattamento (ad esempio, CC BY-ND o CC BY-NC-ND).

Questa è un'ottima attribuzione nel caso in cui abbiate creato un [adattamento](#)



Quest'opera, "90fied", è adattata da "[Creative Commons 10th Birthday Celebration San Francisco](#)" di [Timothy Vollmer](#), utilizzata in virtù della licenza [CC BY 4.0](#). "90fied" è concesso in licenza [CC BY 4.0](#) da [Il tuo nome qui].

Passiamo ad analizzare il TASL:

Titolo originale, autore, fonte e licenza sono tutti indicati.

Si fa riferimento all'opera originale e si segnala il fatto che si tratta di un adattamento, in modo che gli utenti possano vedere cosa è cambiato.

Vengono inoltre indicati l'autore e altre informazioni di attribuzione per la nuova opera adattata.

Nota: se siete arrivati al punto di concedere in licenza opere che sono adattamenti, consultate "[Contrassegnare la vostra opera con una licenza CC](#)".

Fornire i crediti di un'opera musicale



Quando si incorpora musica in una registrazione audio o video

La musica (sia la composizione sottostante che le registrazioni), come una canzone o una registrazione di suoni, può avere l'attribuzione all'interno dell'audio/video e nel testo di descrizione dell'audio/video. Le modalità di attribuzione di una musica con licenza CC in una registrazione audio o video dipendono in larga misura da ciò che è ragionevole per il mezzo e la piattaforma scelti.

Attenzione: Le licenze con "ND" non consentono adattamenti. L'uso di musica con licenza CC è spesso un adattamento!

Si parla di adattamento se si incorpora musica rilasciata con licenza CC nel proprio lavoro in modo tale che la predetta musica rilasciata con licenza CC non possa più essere vista come un pezzo a sé stante. Ad esempio, se si utilizza un brano come musica di sottofondo in un podcast o in un video, questo viene considerato un adattamento del brano.

Tenete presente che le licenze CC BY-ND e CC BY-NC-ND non consentono adattamenti (anche se potreste essere autorizzati dalla legge a farlo, ad esempio in virtù di un diritto riconosciuto agli utenti come nel caso del fair use, oppure potreste chiedere il permesso dell'autore indipendentemente dalla licenza CC utilizzata).

Questa è un'ottima attribuzione di musica di sottofondo in un podcast o in un video

Quando è ragionevole farlo, si consiglia di includere l'attribuzione sia nella casella della descrizione sia nella registrazione del podcast o del video stesso.

Se si utilizza il seguente brano in un podcast: 'Day Bird' di Broke for Free ([brokeforfree.com](http://brokeforfree.com)), questo sarebbe un ottimo modo per fornire l'attribuzione (che si può vedere nel [podcast di Creative Commons](#)).

Alla fine della registrazione audio del podcast, il conduttore dice:

Un ringraziamento speciale al musicista Broke for Free, il cui brano "Day Bird", lo avete sentito all'inizio di questo episodio e lo state ascoltando in questo momento. Il brano è rilasciato con licenza Creative Commons Attribuzione, cioè può essere utilizzato liberamente da chiunque. Potete trovarlo sul sito Free Music Archive-[freemusicarchive.org](http://freemusicarchive.org)

Nel riquadro della descrizione, il testo delle informazioni recita:

Tema musicale: "Day Bird" di Broke for Free ([brokeforfree.com](http://brokeforfree.com)). Disponibile per l'uso con licenza CC BY 3.0 ([creativecommons.org/licenses/by/3.0/](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/)), presso [Free Music Archive](http://freemusicarchive.org).

Passiamo ad analizzare il TASL:

Titolo? Sia la registrazione che la casella di descrizione includono il titolo dell'opera, "Day Bird".

Autore? "Broke for Free", anche in questo caso, segnalato sia nella registrazione che nel box di descrizione.

Fonte? Sia la pagina dell'autore che quella dell'archivio sono incluse con dei link.

Licenza? "CC BY 3.0" - con link all'atto di licenza

Non è possibile parlare sopra o remixare musica con licenza CC BY-ND o CC BY-NC-ND.

Questa è un esempio di cattiva attribuzione di musica di sottofondo in un podcast o in un video

Una cattiva attribuzione è quella in cui non si forniscono informazioni sufficienti per consentire a un utente di trovare la musica che si sta utilizzando. La seguente è una cattiva attribuzione per lo stesso brano:

Nella registrazione del podcast o nel video stesso non è inclusa alcuna attribuzione.

Nel riquadro della descrizione, si legge: "Musica Creative Commons".

Esaminiamo il TASL:

Titolo? Il titolo non è indicato

Autore? L'autore non è indicato

Fonte? La fonte non è indicata; gli utenti non possono trovare la canzone specifica utilizzata nel podcast.

Licenza? Nessuna informazione sulla licenza CC

Le informazioni sull'attribuzione non sono sufficienti per trovare il brano riutilizzato.

Quando non inserisci alcun elemento aggiuntivo alla musica

Summary [\[ edit \]](#)

<b>Description</b>	Deutsch: Night Owl by Broke For Free
<b>Date</b>	18 January 2011
<b>Source</b>	<a href="http://freemusicarchive.org/music/Broke_For_Free/Directionless_EP/Broke_For_Free_-_Directionless_EP_-_01_Night_Owl">http://freemusicarchive.org/music/Broke_For_Free/Directionless_EP/Broke_For_Free_-_Directionless_EP_-_01_Night_Owl</a>
<b>Author</b>	<a href="#">Broke For Free</a>

Licensing [\[ edit \]](#)

This file is licensed under the [Creative Commons Attribution 3.0 Unported](#) license.

You are free:

- **to share** – to copy, distribute and transmit the work
- **to remix** – to adapt the work

Under the following conditions:

- **attribution** – You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

Quando si riutilizza la musica senza aggiungervi nuovi elementi, non si tratta di un adattamento. In questo caso, si possono utilizzare opere rilasciate con qualsiasi licenza CC, comprese CC BY-ND e CC BY-NC-ND. Si consiglia di fornire le informazioni di attribuzione per iscritto.

[https://wiki.creativecommons.org/wiki/File:Wiki\\_page\\_attributing\\_night\\_owl.png](https://wiki.creativecommons.org/wiki/File:Wiki_page_attributing_night_owl.png)

In [questa pagina di Wikipedia](#), si può vedere un esempio di ottima attribuzione per la condivisione di un'altra colonna sonora, "Night Owl" di Broke for Free, quando è senza adattamento.

Analizziamo il TASL:

Titolo? Il titolo dell'opera, "Night Owl", è annotato

Autore? "Broke for Free", segnalato e collegato alla pagina web dell'autore.

Fonte? Viene fornito un link alla fonte

Licenza? "CC BY 3.0" - link all'atto di licenza

Testo dell'attribuzione

## License & Copyright

The materials herein are all © 2019-2022 Kyle Simpson.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 4.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

Prendiamo come esempio [You Don't Know JS Yet \(2nd Edition\)](#) e analizziamo come potrebbe essere la vostra attribuzione se riutilizzate la collana di libri. Le informazioni nella sezione "Licenza e copyright" appaiono come queste nella pagina web in cui la collana di libri è stata originariamente condivisa:

[https://wiki.creativecommons.org/wiki/File:Attributing\\_You\\_Don%27t\\_Know\\_JS\\_Yet\\_\(2nd\\_Edition\).png](https://wiki.creativecommons.org/wiki/File:Attributing_You_Don%27t_Know_JS_Yet_(2nd_Edition).png)

Si consiglia di conservare tutte le informazioni fornite dall'autore della collana di libri quando è ragionevole farlo. Ad esempio, se distribuite copie digitali o estratti della collana di libri in un seminario gratuito o utilizzate parti del libro in un corso o in una presentazione online gratuita, l'attribuzione sarà probabilmente simile a questa:

Questo capitolo è tratto da "[You Don't Know JS Yet \(2nd Edition\)](#)" di [Kyle Simpson](#). Il libro è concesso in [licenza CC BY-NC-ND 4.0](#). © 2019-2022 Kyle Simpson.

D'altra parte, se state distribuendo copie cartacee della collana di libri o estratti della collana di libri, invece di usare i collegamenti ipertestuali, potreste voler includere i collegamenti in modo che sia più facile per gli utenti individuare la fonte originale del libro, l'autore e la licenza CC:

Questo capitolo è tratto da "You Don't Know JS Yet (2nd Edition)" (<https://github.com/getify/You-Dont-Know-JS>) di Kyle Simpson (<https://github.com/getify>). Il libro è rilasciato con licenza CC BY-NC-ND 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>). © 2019-2022 Kyle Simpson.

Si noti che la licenza CC BY-NC-ND include il requisito Non Opere Derivate, che indica che non sono consentiti adattamenti. Non è possibile effettuare adattamenti basandosi sulla licenza CC BY-NC-ND, scelta dall'autore per il libro. Se si vuole fare una traduzione del libro, ad esempio, è necessario chiedere prima il permesso all'autore.

La licenza CC BY-NC-ND include anche il requisito NonCommerciale. Per saperne di più, consultate la [nostra guida sulle licenze non commerciali](#).

Attribuzione di materiali provenienti da più fonti

[https://wiki.creativecommons.org/wiki/File:Saylor\\_marking\\_example.jpg](https://wiki.creativecommons.org/wiki/File:Saylor_marking_example.jpg)

Analizziamo il TASL:

**1.2.3 Box Plots**

- Reading: Barbara Illowsky and Susan Dean's *Collaborative Statistics*: Chapter 2: Descriptive Statistics: "Section 5: Box Plots"

Link: Barbara Illowsky and Susan Dean's *Collaborative Statistics*: Chapter 2: Descriptive Statistics: "Section 5: Box Plots" (PDF)

Instructions: Click the link above and read this section. Section 5 discusses box plots, which give a good graphical image of the concentration a given data set.

Reading this section should take approximately 30 minutes.

Terms of Use: This work is licensed under a Creative Commons Attribution 2.0 Generic License. It is attributed to Barbara Illowsky and Susan Dean, and the original version can be found here.

Titolo? Vengono nominati lavori specifici, ad esempio "Box-and-whisker Plots".

Autore? Sono indicati autori diversi per i vari lavori

Fonte? I materiali originali sono collegati a ciascuna opera

Licenza? Le diverse licenze (Creative Commons Attribuzione per la Statistica collaborativa e Creative Commons Attribuzione-NonCommerciale-CondividiAlloStessoModo per il video di Khan Academy) sono esplicitate e linkate per ogni opera.

Infine, è chiaro quale attribuzione appartiene a quale opera.

È possibile visitare la [pagina del corso di Introduzione alla statistica di Saylor.org](#) per vedere come è stato contrassegnato direttamente.

Pubblicare l'attribuzione su una pagina web separata

Come già detto, l'attribuzione consigliata dipende dal mezzo con cui si lavora. Per i media come i materiali offline, i video, gli audio e le immagini, si consiglia di pubblicare una pagina web con le informazioni di attribuzione. Per esempio, in una pagina web che presenta una registrazione audio, fornite un elenco di crediti del materiale utilizzato che aderisca alle migliori pratiche sopra descritte. In questo modo, non solo il vostro materiale, ma anche quello che attribuite, può essere trovato dai motori di ricerca e da altri strumenti di ricerca sul web. Se possibile, all'interno del supporto, inserite i link all'autore, alla fonte e alla licenza che l'utente può seguire.

Esempio: Questo video contiene il brano "[Desaprendere \(Treatment\)](#)" di [fourstones](#), disponibile con licenza [Creative Commons Attribuzione-NonCommerciale 2.5](#).



## Citare materiali in pubblico dominio



### The Milkmaid

Johannes Vermeer, c. 1660

Sebbene l'attribuzione non sia un obbligo legale ai sensi dei termini di [licenza CC0](#) dedica al pubblico dominio o [CC Marchio di Dominio Pubblico](#), si raccomanda di prendere in considerazione l'inclusione di informazioni sull'istituzione ospitante per i materiali in pubblico dominio quando è ragionevole farlo. Citare opere in pubblico dominio in questo modo non solo incoraggia le istituzioni a digitalizzare e condividere un maggior numero di materiali in pubblico dominio nelle loro collezioni fisiche, ma consente anche agli utenti di individuare facilmente la fonte originale.

[Qui](#) un esempio di citazione della fonte di un'immagine in pubblico dominio. La seguente immagine in pubblico dominio è digitalizzata e ospitata dal Rijksmuseum (il museo nazionale dei Paesi Bassi). Il Rijksmuseum ha applicato CC0 all'immagine.

I crediti possono essere forniti nel seguente formato:

“[The Milkmaid](#)” di Vermeer. Collezione del Rijksmuseum. L'immagine è in pubblico dominio rilasciata con [CC0](#).

Nella maggior parte dei casi, le persone forniscono i crediti alla fonte indipendentemente dallo stato del diritto d'autore dell'opera. Soprattutto in ambito accademico, fornire informazioni sulle fonti di opere altrui è da tempo considerato fondamentale per l'integrità accademica. Il diritto d'autore non può essere l'unica casella da spuntare quando si decide se una fonte deve essere citata. Per saperne di più su [come le nostre licenze interagiscono con gli standard di citazione accademici, consultate le nostre FAQ](#).

### Insidie comuni

Di seguito sono elencate alcune pratiche che potreste voler evitare. Queste pratiche non sono sempre contrarie ai termini delle licenze Creative Commons, ma spesso rendono più difficile per gli utenti trovare la fonte originale e/o l'autore.

### Fornire i crediti nel testo alt

Il testo alt ha lo scopo di fornire informazioni accessibili sui materiali visivi agli utenti con disabilità cognitive o visive. L'uso di questo campo per le informazioni sulle licenze rende la navigazione difficile per questi utenti.

### Fornire i crediti solo nei campi dei metadati

Sebbene sia ottimo includere l'attribuzione nei campi dei metadati (come EXIF per le immagini), nella maggior parte dei casi questo non è l'unico posto in cui includere le informazioni di attribuzione. Questo perché molti utenti probabilmente non conoscono e non vedranno mai le informazioni di attribuzione incluse nei metadati.

Fornire i crediti agli autori con nomi diversi da quelli da loro scelti

Molti credono che l'attribuzione debba essere data al vero nome dell'autore di un'opera, ma non è così: bisogna sempre fornire i crediti utilizzando il nome che l'autore ha specificato, anche se si tratta di uno pseudonimo. Se l'autore non fornisce un nome o richiede esplicitamente di essere anonimo, è necessario fornire le altre informazioni di attribuzione (ad esempio, "T" e "SL" di "TASL") senza dare i crediti all'autore.

Fornire i crediti a un sito (o a Creative Commons stessa!) invece che all'autore

A meno che un autore non richieda specificamente agli utenti di fornire i crediti solo di un sito, fornire i crediti del sito in cui si è trovato il materiale non può sostituire i crediti dell'autore. Un autore può aver caricato il materiale su un sito con una licenza CC, ma nella maggior parte dei casi il diritto d'autore è ancora dell'autore, ed è il titolare del diritto d'autore che deve essere indicato nei crediti. Ad esempio, molte foto provenienti da Wikimedia Commons sono attribuite a Wikimedia quando invece devono essere attribuite agli autori.